



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

統一管理制度 – 專業或職務能力評估對外開考

(開考編號：01-TS-2020)

能源業發展辦公室第一職階首席高級技術員（土木工程範疇）

Regime de gestão uniformizada - concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, (ref.: concurso n.º 01-TS-2020), no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, para técnico superior principal, 1.º escalão, área de engenharia civil

知識考試（筆試） - 准考人的考試安排及《准考人應考須知》

Prova de conhecimentos (prova escrita) — Organização da prova para os candidatos admitidos e «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos»

為填補能源業發展辦公室以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈知識考試（筆試） - 各准考人的考試安排，以及《准考人應考須知》，如下：

Organização da prova para os candidatos admitidos e «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos» para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020:

各准考人的考試安排 – 知識考試（筆試）
Organização da prova para os candidatos admitidos - Prova de conhecimentos
(prova escrita)

知識考試（筆試）於 2020 年 8 月 8 日（星期六）上午 9 時 30 分，在澳門新口岸
冼星海大馬路教業中學（中學部）舉行，作答時間為三小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 8 de Agosto de 2020 (Sábado), na Escola Secundária Kao Yip (Secundário), sita na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Macau, pelas 9:30 horas, e terá a duração de 3 horas.

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar na prova	考室位置 Localização da sala	座位編號 N.º do lugar
1	陳卓榮 CHAN, CHEOK WENG 5198XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	1
2	鮑志成 PAO, CHI SENG 7443XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	2
3	阮建輝 UN, KIN FAI 5099XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	3
4	黎宇軒 LAI, U HIN 5136XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	4
5	歐燁珉 AO, IP MAN 7434XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	5
6	蔡世達 CHOI, SAI TAT 5190XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	6



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar na prova	考室位置 Localização da sala	座位編號 N.º do lugar
7	劉純輝 LAO, SON FAI 5178XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	7
8	黃家禧 WONG, KA HEI 5170XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	8
9	歐陽業恆 AU IEONG, IP HANG 5105XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	9
10	廖苑儀 LIO, UN I 5196XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	10
11	程寶桑 CHENG, POU SAN 5185XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	11
12	陳富權 CHAN, FU KUN 5132XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	12
13	何婉珊 HO, YUEN SHAN 1234XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	13
14	梁永達 LEONG, WENG TAT 5100XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	14
15	馬琛馳 MA, SAM CHI 5184XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	15
16	黃敏強 WONG, MAN KEONG 5110XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	16
17	吳嘉敏 NG, KA MAN 1277XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	17
18	李德麟 LEI, TAK LON 5131XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	18
19	伍志聯 NG, CHI LUN 7391XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	19
20	劉智深 LAO, CHI SAM 5135XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	20
21	羅詩茗 LUO, SHIMING 1466XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	21



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

准考人編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar na prova	考室位置 Localização da sala	座位編號 N.º do lugar
22	李麗儀 LEI, LAI I 5149XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	22
23	馮學森 FONG, HOK SAM 5126XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	23
24	余景恆 U, KENG HANG 5194XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	24
25	馮嘉堯 FONG, KA IO 5124XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	25
26	陳國賓 CHAN, KUOK PAN 5186XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	26
27	李漢明 LEI, HON MENG 5159XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	27
28	黃燊煒 WONG, SUN WAI 1356XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	28
29	于源 U, UN 5136XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	29
30	周衛斌 CHAO, WAI PAN 5159XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	30
31	鄭嘉駒 CHENG KA KUI 1467XXXX	中文 Chinês	地面層禮堂 Auditório, R/C	31

准考人應考須知--知識考試（筆試）

Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos -- Prova de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於 2020 年 8 月 8 日上午 9 時 30 分舉行，作答時間為 3 小時；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 8 de Agosto de 2020, pelas 9:30 horas e terá a duração de 3 horas;

- 1.2 考試地點為澳門冼星海大馬路教業中學（中學部）。准考人應查閱考室位置及座位編號，以準確知悉所被分配的具體座位；

O local da prova será a Escola Secundária Kao Yip (Secundário), sita na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Macau. O candidato admitido deve averiguar onde se localiza a sala da prova e qual o número do seu lugar, de modo a ter a certeza do lugar que lhe foi atribuído;

- 1.3 考試地點於考試開始前 30 分鐘開啟大門，考試地點的大門將於上午 9 時 30 分準時關閉，准考人逾時不得進入並自動被除名；

O local de realização da prova será aberto 30 minutos antes da hora indicada para a realização da prova, e será fechado exactamente às 9:30 horas. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente;

- 1.4 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos admitidos devem levar consigo para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；

O original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente um dos documentos de identificação atrás mencionados não pode prestar a prova e será excluído;

- 文具：使用藍色或黑色原子筆，不准使用鉛筆、任何可擦拭或特殊墨液系列的書寫筆具，亦禁止使用任何塗改工具(如塗改液/帶等)，現場不會供應文具及計算機。

Material de escritório: esferográficas de tinta azul ou preta, não sendo permitido utilizar lápis, quaisquer instrumentos de escrita com tinta apagável ou especial nem quaisquer instrumentos de correcção (por exemplo: corrector



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

líquido / corrector de fita). No local de realização da prova não serão fornecidos esses materiais nem máquinas de calcular.

- 1.5 准考人如需“出席證明”，可在考試前向監考人員提出要求；

Caso o candidato necessite da “Declaração de Presença”, deve solicitá-la ao vigilante antes do início da prova;

- 1.6 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請。准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考。

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova e/ou hora. Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta do candidato.

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水；

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas), mas é permitido beber água, com autorização;

- 2.2 准考人於知識考試(筆試)期間僅可查閱開考通告中考試範圍內所指的法例(有關法例的文本中、除原文外，不得有另外任何文字標註及文字註釋，違者會被除名)；

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos admitidos apenas podem consultar a legislação referida no respectivo programa do aviso de abertura do concurso, na sua versão original, sem qualquer anotação e sem nota ou registo pessoal escritos, sob pena de exclusão;

- 2.3 准考人於知識考試(筆試)期間允許使用計數機；

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), é permitido usar máquina de



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

calcular;

- 2.4 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos admitidos. Os candidatos que copiem, ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos, ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas, e/ou que cometam expressamente qualquer outra fraude, serão excluídos.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及配合完成第 7 點所述的防疫措施；

Sugere-se aos candidatos admitidos que se apresentem, com a devida antecedência, no local destinado à realização da prova, para se poderem informar sobre a localização da sala da prova e cooperarem no cumprimento das medidas de prevenção epidémica indicadas no ponto 7;

- 3.2 准考人可於開考前 20 分鐘進入考室；

Os candidatos admitidos podem entrar na sala da prova 20 minutos antes da hora de início da prova;

- 3.3 准考人必須按照編定的座位編號就座；

Os candidatos admitidos devem sentar-se conforme o número do lugar indicado;

- 3.4 准考人桌上只可放置原子筆、直尺、計算機及考試範疇內所指出的法例。身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, régua, máquina de calcular e a legislação referida no respectivo programa da prova. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a sua verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos;

3.5 除上述第 3.4 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Com excepção dos objectos indicados no ponto 3.4, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

3.6 強烈呼籲准考人不要攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Recomenda-se fortemente aos candidatos admitidos para não levarem o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretenderem levá-los, devem desligá-los (incluindo os alarmes) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos, para garantir que não emitam quaisquer sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou os equipamentos de comunicação electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante registará o facto para posterior decisão do júri.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

4.1 准考人獲發答題紙及試卷後，須核實答題紙與試卷的頁數是否齊全，如不齊全，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados e as folhas de resposta, os candidatos



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

devem verificar se o número de folhas de resposta e de enunciados está completo, caso contrário, devem informar imediatamente o vigilante;

4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Os candidatos devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova;

4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在試卷紙封面及在答題紙封面指定位置清晰填寫姓名、身份證編號及座位編號；

Os candidatos admitidos devem preencher, de modo legível, com esferográfica de tinta azul ou preta, o seu nome, o número do seu BIR e o seu número do lugar atribuído, nos espaços destinados para esse efeito nas capas dos enunciados e das folhas de resposta;

4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos admitidos não podem abrir nem folhear os enunciados sem terem recebido instruções para o efeito.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑板/白板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

As horas exactas do início e do termo da realização da prova serão indicadas no quadro preto/branco ou em local visível da sala da prova e os candidatos admitidos serão avisados quando faltarem 15 minutos para o fim da prova;

5.2 考試進行中，如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

Durante a realização da prova, será solicitado ao candidato admitido que mostre o seu telemóvel ou aparelhos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros, sendo o facto registado pelo vigilante para posterior decisão do júri;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往；

Caso o candidato necessite de ir à casa de banho durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante, sendo acompanhado pelo trabalhador designado para o efeito, depois de o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação;

- 5.4 如對試卷有任疑問，准考人須於考試開始 30 分鐘內發問，並先舉手向監考人員示意，考試開始 30 分鐘後將不再接受任何發問；

Em caso de ter dúvidas sobre os enunciados, o candidato deve apresentá-las, dentro de 30 minutos, contados a partir do início da prova, devendo, antes disso, levantar a mão e apresentar a sua pretensão ao vigilante. Depois deste prazo, não são permitidas quaisquer dúvidas;

- 5.5 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 15 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷及答題紙後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 15 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados e folhas de resposta pelo vigilante;

- 5.6 准考人除於試卷的首頁指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等，否則會被除名；

O candidato admitido apenas pode preencher dados de identificação pessoal na primeira página dos enunciados, no local a eles destinado, não podendo escrever



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
能源發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético

em nenhum outro local dos enunciados quaisquer outras indicações, tais como nome, n.º do BIR, n.º do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem, sob pena de exclusão;

- 5.7 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止塗改，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，否則會被除名；

Durante a prova, o candidato deve utilizar caneta esferográfica de tinta azul ou preta para responder às perguntas, não sendo permitido rasuras; para corrigir uma resposta, apenas pode riscar a resposta original e escrever de novo a resposta, sob pena de exclusão;

- 5.8 不得撕去答題紙或試卷內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido ao candidato tirar nenhuma página dos enunciados ou folhas de resposta, sob pena de exclusão;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato admitido deve parar imediatamente de responder à prova e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de escrever. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas escritas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.10 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷及答題紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados e as folhas de resposta de todos os candidatos admitidos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após a instrução nesse sentido, dos vigilantes;

5.11 不得將試卷及答題紙帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados e as folhas de resposta para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser excluído.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

6.1.1 颱風信號：當上午 6 時 30 分後懸掛或仍懸掛 8 號或更高的熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的知識考試；

Sinal de Tempestade Tropical: Será cancelada a prova de conhecimentos, caso o sinal n.º 8 ou de grau superior esteja hasteado às 6:30 horas ou seja hasteado após as 6:30 horas desse dia;

6.1.2 延期安排：倘出現 6.1.1 項的因素，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Adiamento da prova: Caso ocorram as situações mencionadas no ponto 6.1.1, a nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

7. 防疫措施

Medidas de prevenção da epidemia

7.1 因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情的發展，准考人須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引；



Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos admitidos devem prestar atenção às Orientações de Prevenção Epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde;

- 7.2 所有進入考試地點的准考人必須戴上口罩、出示使用衛生局“澳門健康碼”系統填寫並取得的憑證(憑證當日有效)，及接受以額探方式的體溫探測試；

Os candidatos admitidos ao entrarem no local da prova devem usar máscara, apresentar o comprovativo electrónico obtido através do preenchimento devido no mesmo dia no sistema dos Serviços de Saúde relativo ao “Código de Saúde de Macau” e aceitar que lhes seja medida a temperatura corporal na testa;

- 7.3 倘准考人出現發熱、急性咳嗽症狀或未能履行第 7.2 項所述任一要求，則不得參加考試並被除名；

Os candidatos admitidos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda ou não cumpram qualquer dos requisitos indicados no ponto 7.2 não poderão prestar a prova e serão excluídos;

- 7.4 防疫措施可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展而改變；

As medidas de prevenção da epidemia poderão ser alteradas face à evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”;

- 7.5 考試亦可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展而取消，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, a prova poderá ser cancelada, sendo a nova data para a sua realização anunciada em tempo oportuno.

二零二零年七月廿日於能源業發展辦公室。



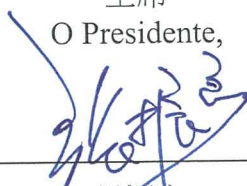
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 17 de Julho de 2020.

典試委員會

O júri,

主席

O Presidente,



張振良

Cheong Chan Leong

首席顧問高級技術員

Técnico superior assessor principal

委員

Vogal



林仲文

Lam Chong Man

顧問高級技術員

Técnico superior assessor

委員

Vogal



黃美梨

Wong Mei Lei

顧問高級技術員

Técnica superior assessora